VOICE OF PAKISTAN

10 ¢ APRIL 1972

Vol. 1 No. 3. A Friends of Pakistan Publication

A TALK WITH PAKISTAN'S PRESIDENT BHUTTO

As a result of his country's crushing defeat at the hands of India last December, Pakistan's President Zulfikar Ali Bhutto is faced with the unenviable job of repairing the damage wrought by the military regime that preceded him. Last week, Bhutto discussed some of his major problems with NEWSWEEK Senior Editor Arnaud de Borchgrave. Below, a sampler of Bhutto's remarks:

ON NEGOTIATING WITH INDIA

We recognize the realities of the postwar situation. But it's hard to figure out what [the Indians] really want. Already, hostile propaganda has resumed on their radio. Border incidents, too. Isn't half our country enough? The 93,000 Pakistani prisoners of war [in Indian hands] have to come back sooner or later. They are a wasting asset for India. The international community will demand their return. As for Kashmir, the people must have the right of self-determination . . . [In talks with India] we must start with smaller problems. First one must ease tensions—much the way Willy Brandt did with Ostpolitik. We could restore trade, diplomatic relations, air services, official visits, sports events, etc. We cannot clear the deck of history in one fell swoop, but with evolutionary processes.

ON TIES WITH BANGLADESH

First I released Mujib [Prime Minister Sheikh Mujibur Rahman of Bangladesh] unconditionally. I thought this would be a happy augury for a new era. I was wrong. Well, now I have less birds in the cage. My nightingale has gone. You can't expect me to follow up one unilateral concession with another. If India releases our prisoners [first], then I could take the next step. I am quite prepared to recognize Bangladesh, but there must be a quid for my quo.

ON THE BIHARIS

The status of the Biharis [the 1.5 million non-Bengali Moslems in Bangladesh] is an atrocious nightmare. We can take some—one for every Bengali who wants to leave our side. Mujib says he exercises control. Then he is answerable for the Biharis' safety just as we are for the 400,000 Bengalis on this side.

Edward Behr—Newsweek

Bhutto: A quid for his quo?

ON WAR CRIMES TRIALS

I am not apologizing for what our generals did in East Pakistan. I repeatedly spoke out against their excesses. But you should remember that it was a vital question of protecting our territorial integrity and sovereignty as a nation. All civil wars are bloody. If Mujib wants to try some of the people who went berserk, we are prepared to oblige. But not another Nuremberg. Heaven forbid. It would only heighten tension.

ON WAR WITH INDIA

Does India want to dismember what is left of Pakistan? Subjectively speaking, I say yes. Objectively speaking, I say she will not . . . We must take a leaf or two out of North Vietnam's military textbook. A people's army rather than a conventional army. That is the philosophy that will guide us in our new defense policy. It will require a great deal of indoctrination. Every village will have to be self-sufficient for its own defense.

ON RELATIONS WITH CHINA

I can't go into details [about reports that China has agreed to reequip several Pakistani divisions]. They are helping us. That's undeniable. But it doesn't begin to compare with Russia's military aid to India and with India's own capacity to produce modern weaponry . . . China is now Moscow's obsession. Before, it was the U.S. In any event, we're not interested [in a Moscow-sponsored Asian security pact] and I told the Soviet leaders as much in Moscow recently. I said we were too small to be of harm to Russia or of help to China. Russia had already concluded a far-reaching treaty with India and India a similar one with Bangladesh. It does not require too much of an imagination to understand what is going on. We've had our fill of pacts. But I do not want to leave myself completely naked. In the light of the Indo-Soviet treaty and how it was used to dismember Pakistan, it would be madness for me to abandon old commitments [to the U.S.-sponsored Central Treaty Organization]. I am merely opposed to entering into new ones.

Courtesy, Newsweek.

Pakistan A DEMOCRATIC STATE.

From The New York Times and The Associated Press

RAWALPINDI — Martial law was lifted in Pakistan yesterday and Zulfikar Ali Bhutto was sworn in as President under an interim constitution approved five days ago by the National Assembly.

Mr. Bhutto, who assumed the title of President last Dec. 20, was administered the oath of office before a crowd estimated at about 300,000 persons gathered on the grounds of the Rawalpindi race course.

He told the milling, often disruptive, throngs that he would abide by the constitution and by the wishes of the people and cooperate with opposition parties that had urged a return to civilian government.

He also said if Indian Prime Minister Indira Ghandhi asks him—in summit talks being planned—to release Indian prisoners-of-war held by Pakistan, he will release them whether or not India agrees to release Pakistani prisoners.

The Pakistani president, who has made a practice of asking public audiences for approval of his actions since taking over the Government last December, asked his au-

Cont,d page,3.

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ

AND TO GOD BELONG THE EAST and THE WEST

INDIA AND P O W's

After the crack down on the secessionists in East Pakistan till the wanton aggression against Pakistan the Indian leaders had been pressing upon that India wanted the return of 'refugees' to their homes and had no evil designs against Pakistan. During the war against Pakistan, she assumed the role of a liberator of the people of East Pakistan; but recently she has assumed its expected role as a protector of the so-called Bangladesh, and an arrogant victor on the sub-continent. This was more than evident, viewed in the context of the joint communique issued by the Bengali leader Sheikh Mujib-ur-Rehman and the Indian Prime Minister Mrs. Indra Gandhi in Decca. While President Zulfiqar Ali Bhutto of Pakistan was in Moscow trying to define his country's position in the new pattern of power politics and to devise ways and means to bring peace and stability on the sub-continent and S.E. Asia, Mrs. Gandhi & Sheikh Mujib declared in Decca that Prisoners of War shall not be repatriated to Pakistan till Pakistan extends recognition to 'Bangladesh and that about one thousand and five hundred, prisoners of war shall be handed over to Decca Administration for trial as war criminals.

India's recent stand on P.O.W's is a flagrant violation of the Geneva Convention on Prisoners of War. In the first instance Pakistani Forces surrendered to India and not to 'Bangladesh', India, while persuading the Pakistani Forces to surrender, committed to repatriate the P.O.W's. Indian representative made commitments in the United Nations debates during the War that P.O.W's shall be repatriated. Secondly the Pakistani Forces were fighting on their own territory in self defence. Thirdly 'Bangladesh was not a party to the document of surrender of Pakistani Forces and during the period the Pakistani Forces are alleged to have committed war crimes, Bangladesh was not even recognised by India. India should release the P.O.W's in the interest of world peace and friendly relations with Pakistan.

★★★★★★★

DONATE GENEROUSLY TO NATIONAL DEFENCE FUND

The Fund is operated by the Ambassador with The Bankof Montreal, 50 King Street W., Toronto. Account Number is 9065.

DONATE GENEROUSLY TO RELEIF FUND

This fund is operated by the Pakistani Ambassador at Ottawa. Printed cheques payable to Pakistan Releif Fund. Childrens Funds are available from "Friends of Pakistan". Please Call: 922-8061

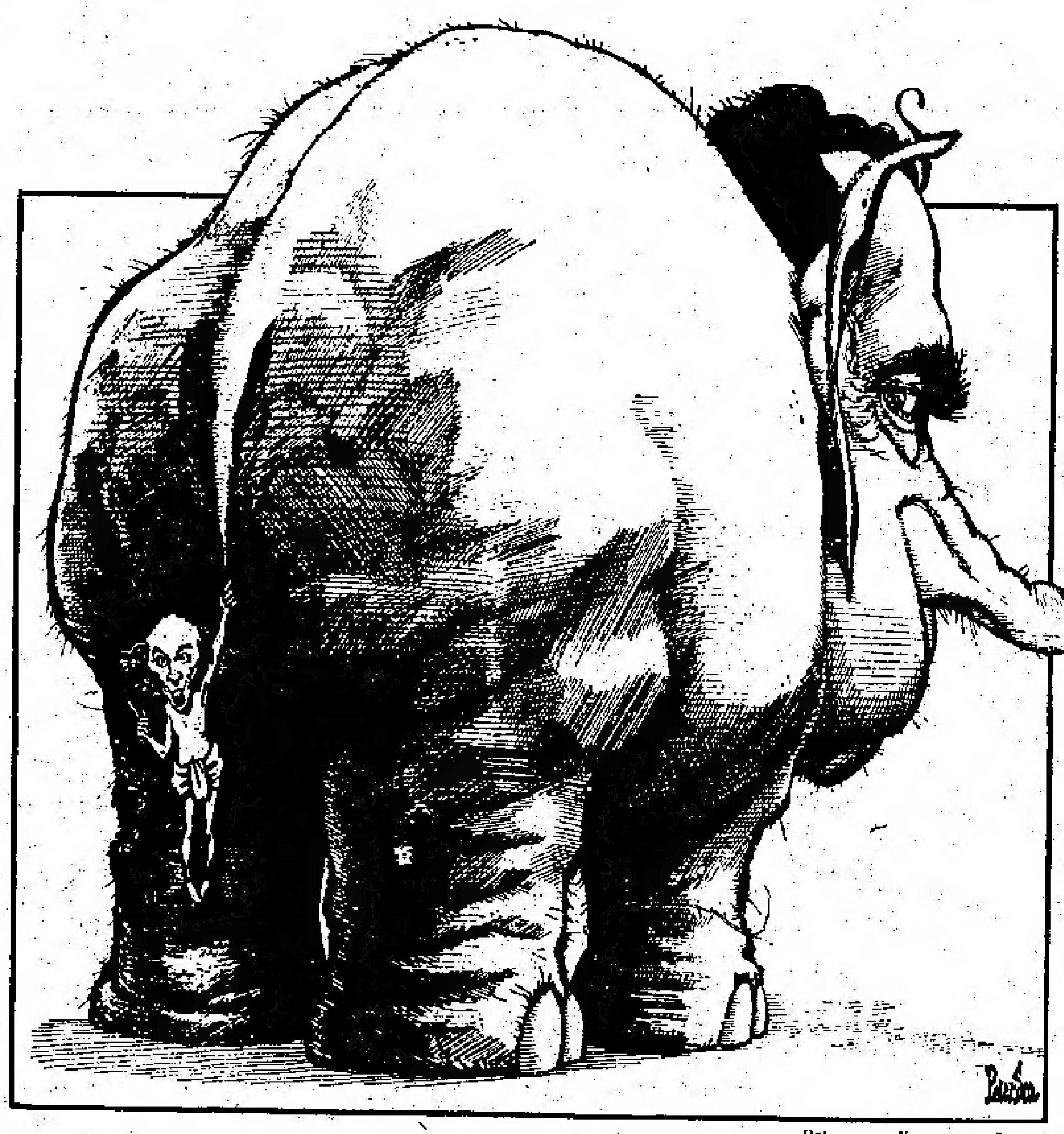
★★★★★★★

APPEAL FOR USED CLOTHES

Hundreds of thousands of War victims and d splaced persons in Pakistan need your help. A group of Friends of Pakistan, are collecting used clothes to be air-lifted to Pakistan. Your co-operation will be appreciated.
Please call: 922-9814

★★★★★★★

Canada Corner.



Peterson—Vancouver Sun

Trudeau: 'Living next to the U.S. is like sleeping with an elephant'

LETTERS TO THE EDITOR

Blame not!

Sir,—Here is a poem in honour of our Shuhada and war heroes:

Blame not our dead!
Blame not those who bled,
To keep this land green
And the air free.

They rose to nation's call,
*Shabir and Kamal,
They rallied one and all,
They stood like a stone wall.

They fought in the skies,
They fought on the seas and sand,
They fought hand to hand,
They fought for the motherland.

They never faltered nor fell,
They surged on as a mighty swell

Alas! we were rent twain,
We writhed in pain,
Stabbed by anger and grief,
Sans comfort, sans relief.

Who is then to blame?
Not those, who fed our flame,
Not the blood on the barricades,
Not, the thrice-red glades.
We fell to base treachery.
By those steeped in lechery,
By those who made no plan,
And thus dishonoured Pakistan

(Maj. Shabir Sharif, Shaheed, N.H., Maj. Sabir Kamal Meyer, Shaheed, S.J.)
—Yours, etc.,
Lt.-Col. MUHAMMAD YUSUF ABBASI, Pakistan Military Academy, Kakul.

Farm labour

Sir,—Before the birth of Pakistan and even after, agricultural labourers and the Batai-paying tenants were given no mercy by the cruel landlords. The land reforms of the present benign Government lay down that the land being cultivated by the Batai-paying tenants should be allotted to them. This is an excellent step towards socialism. But the Chief Martial Law Administrator and the Agriculture Minister appear to have neglected the case of agricultural labourers whose annual remuneration is so low that they cannot make both ends meet in these days of high prices. May we hope that the people's Government will save farm labourers from extinction by allowing them the same privileges and rights as will now be enjoyed by Batai-paying tenants?—Yours, etc., YOUSAF PARWAZ, House No. 41, Kalyar Town, Sargodha.

Crush all goondas

—KHAR

—:o:—

Instructions issued to the police

Mr. Ghulam Mustafa Khar, Governor of the Punjab, issued strict instructions to the Police in Lahore on Monday, to come down heavily against anti-social elements in the city.

Expressing his deep concern at reports that gambling dens and centres of prostitution were functioning in various parts of Lahore, the Governor, according to a hand-out, has called for immediate drastic action against such activities.

He has also drawn the attention of the Police to various incidents, in which goonda elements have indulged in knifing, threats of violence and other harassing actions. "All these must stop at once, and the city made safe for decent citizens," he said.

"No representative Government can tolerate such licence on the part of anti-social persons. They must be brought to book," he added.

POWs will be tried, insists Mujib

DACCA, April 3: Sheikh Mujibur Rahman affirmed yesterday that "Bangla desh" is holding Pakistani prisoners to trial for "war crimes", according to the "Bangla desh" news agency "BSS".

Addressing a public meeting at Dinajpur, he said that President Zulfikar Ali Bhutto "should not insist that those who were guilty of war crimes should be repatriated without trial."

"As long as I live, you can rest assured they will be tried," the agency quoted him as saying.

21 violations of cease-fire by India

RAWALPINDI, April 3: Twenty-one cases of cease-fire violations by the Indian forces were reported from the Kashmir, Lahore and Rajasthan sectors from March 20 to 25, it was officially stated today.

On March 23, two civilians, under the protection of an Indian Army patrol were seen cutting crop within 300 yards of the Pakistani forward position in the Kanganpur area in the Lahore sector. They fired at Pakistani troops when challenged and retreated to their sides.—APP

Democracy in Pakistan.
Continued from page.1.

dience whether it agreed with unilateral repatriation. The crowd roared approval.

An Indian delegation, led by Durga Parsad Dhar, chairman of the policy planning committee of the Indian Foreign Ministry, is scheduled to arrive in Islamabad next Tuesday to begin talks with the Pakistani representative, Aziz Ahmed, secretary-general of the Ministry of External Affairs.

The two are expected to discuss preparations for summit talks between Mrs. Gandhi and Mr. Bhutto. No date has been set for the summit, but officials here say it may be held early next month.

Pakistan holds only about 600 Indian soldiers captured in the December war. India holds 91,498 Pakistanis.

THEIRS IS THE WORD, THEIRS IS THE DEED....

**And one your Kaaba, one your God,
And one your Great Quran;
Yet, still, divided each from each,
Lives every Mussalman.
You split yourselves in countless sects,
In classes high and low;
Think you the world its gifts will still
On such as you bestow?
It is the humble and the poor
Who still my name esteem,
Theirs is the word, theirs is the deed,
Yours the shame they redeem.
The rich are drunk with wine of wealth
Their God they hardly know,
It is because the poor yet live
That wells of Faith still flow...**

* * *

**Yet, let the gardener not be sad
To see the garden's plight,
For soon its branches will be gay
With buds, like stars of light.
The withered leaves and weeds will pass,
And all its sweepings old;
For there, again, will martyr blood
In roses red unfold.**

—Allama Iqbal

SKY WAYS TRAVEL
TRAVEL CONSULTANTS

FLY AROUND THE WORLD THROUGH THE PEOPLE, WHO KNOW THEIR WAY AROUND THE SKIES. PLEASE CONTACT MR. I.K. QURESHI. III DUPONT ST. TORONTO-8.
TEL:--------------925-8046

HOW ABOUT A VISIT TO OUR PLACE FOR YOUR GROCERY SHOPPING.
H.W. SUPER MARKET
272 DUPONT ST,
TORONTO, PHONE 923-3939

pleasure travels
418A PARLIAMENT STREET
TORONTO 5, ONTARIO
TELEPHONE 922-4129
FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS, THE BEST IN TORONTO.

By Ex-Chief Justice Sayyad Mahboob Murshid

I

THE GOLDEN LINKS

My theme, though local, in topic, is universal in its sweep. And truly has Saadi said :

سخن کز بہر دین گوئی چہ عبرانی چہ سریانی
مکاں کز بہر حق جوئی چہ جابلقا چہ جابلسا

"What does it matter whether the words thou utterest in the way of righteousness are in Hebrew or Syrian, or whether the place in which thou seekest God is Jabalka or Jabalsa."

Iqbal's effulgence shall never be dimmed. It was a life of pure flame. While the drums of destiny are incessantly beating to summon him to higher and yet higher glory, across echoing leagues and resounding years, he has abolished death and has brought eternity to light. Amid the war of elements and dissolution of matter, he has joined the invisible choir of the immortals. This is Iqbal, the seer, the singer, the thinker, the philosopher, the poet, the dreamer of dreams, and, above all, the prophet and teacher whose life, like a multi-coloured dome stains the white radiance of time and space. Age cannot wither nor time efface this perennial spring of eddying and ebullient life. From the tumult of life's fitful fever and the thundering chariot-wheel of time, his voice rises above his fellow-men, speaking the language and rhetoric of eternity. When the winds are blowing and the stars are shining we shall greet and salute him. Thus he spoke about himself :

پس من شعر من خوانند و دریا بند و می گویند
جہانے را د گرگوں کرد یک مرد خود آگاہے

"After me they will read my poetry, grasp it and say
A man who knew his self has revolutionised the world."

We estimate a poet's work absolutely, but his genius relatively. When a country has produced not a few poets of great stature and yet one of them towers above the rest, it must be acknowledged, that such a one has transcended the limitations of mortal minds. And when one recalls his sweep of epic measure, his range of lyric songs, his depth of thought, his loftiness of idealism, his luxuriance of images, his sincerity of purpose and lucidity of expression, he takes a pride of place amid the canonised votaries of the Muses. It has been truly said :

در دیدۂ معنی نگران حضرت اقبال
پیغمبری کرد و پیمبر نتوان گفت

"In the eye of those who know the secret of things Iqbal fulfilled a prophet's mission, but he cannot be called a prophet."

It is impossible to put in words the overwhelming upsurge of emotions that have filled my heart and it is equally difficult to express all that one might say within the short compass of a presidential address. This is a hymn of homage and an offering of the heart, not an appraisal of his vast literary and philosophical output. Indeed, he eludes classification and one cannot imprison or contain him in any standardised straight-jacket of arbitrary adjudication. I shall, therefore, confine myself to the barest outlines of some of the unbounded dimensions of his varied work.

Thus he speaks :

کثرت میں ہو گیا ہے وحدت کا راز مخفی
جگنو میں جو چمک ہے پھولوں میں وہ مہک ہے

"The secret of the individual is submerged in the multitude,
The radiance of the glow-worm is reflected in the fragrance
of the flowers."

سرود رفتہ باز آید کہ ناید   نسیمے از حجاز آید کہ ناید
سر آمد روزگار ایں فقیرے   دگر دانائے راز آید کہ ناید

"The melody that is silenced may or may not be heard again,
A breeze from Hedjaz may or may not blow again,
The end of the days of this Faqir has come,
Another knower of secrets may or may not come."

رائیگاں حسرت نہ جائیگا مرا مشت غبار
کچھ زمیں لیجائیگی کچھ آسماں لیجائیگا

"O Hasrat, no particle of my dust shall be wasted,
some would be taken by earth, and
some would rise to the heavens".

SUNLIFE ASSURANCE CO. OF CANADA

LET CANADA'S BIGGEST INSURANCE CO. TAKE CARE OF YOUR INSURANCE NEEDS PLEASE, CONTACT: RAJA GULZAR

34, ASHBURNHAM ROAD, TOR. 4.

531-3787 & 429-2431

MOST REVIEWED INDO-PAKISTAN DINING ROOM IN CANADA

IF YOU HAVE TRIED THE REST, NOW VISIT THE BEST. THE ONLY AUTHENTIC PAKISTANI COUSCINE IN TORONTO. FAST TAKE OUT & DELIVERY SERVICE.

Rajput at I303Bloor St. West, TELE: 535-2969 &

376, Bloor West:- 92I-3679

AFRO ASIAN FOOD SERVICE

THE FIRST HILALMEAT SHOP IN TORONTO. FOR ALL YOUR DOMESTIC SHOPPING NEEDS & GROCERY BEST SERVICE IN TOWN.

9I8 PAPE AVE. TORONTO.

TELE:------- 463-I287

A Friend's Of Pakistan publication. P.O.Box.303. Station'D' Toronto.9.

علامہ اقبال

ہر لحظہ ہے مومن کی نئی شان نئی آن
گفتار میں کردار میں اللہ کی برہان

قہاری و غفاری و قدوسی و جبروت
یہ چار عناصر ہوں تو بنتا ہے مسلمان

ہمسایۂ جبریلِ امیں بندۂ خاکی
ہے اس کا نشیمن نہ بخارا نہ بدخشان

یہ راز کسی کو نہیں معلوم کہ مومن
قاری نظر آتا ہے حقیقت میں ہے قرآن

قدرت کے مقاصد کا عیار اس کے ارادے
دنیا میں بھی میزان قیامت میں بھی میزان

جس سے جگرِ لالہ میں ٹھنڈک ہو وہ شبنم
دریاؤں کے دل جس سے دہل جائیں وہ طوفان

فطرت کا سرودِ ازلی اس کے شب و روز
آہنگ میں یکتا صفتِ سورۂ رحمان

بنتے ہیں مری کارگہِ فکر میں انجم
لے اپنے مقدر کے ستارے کو تو پہچان!

اگرچہ بت ہیں جماعت کی آستینوں میں
مجھے ہے حکمِ اذاں لا الٰہ الا اللہ

*****

انوکھی وضع ہے سارے زمانے سے نرالے ہیں
یہ عاشق کون سی بستی کے یارب! رہنے والے ہیں

علاجِ درد میں بھی درد کی لذت پہ مرتا ہوں
جو تھے چھالوں میں کانٹے نوکِ سوزن سے نکالے ہیں

پھلا پھولا رہے یارب! چمن میری امیدوں کا
جگر کا خون دے دے کر یہ بوٹے میں نے پالے ہیں

نہ پوچھو مجھ سے لذت خانماں برباد رہنے کی
نشیمن سینکڑوں میں نے بنا کر پھونک ڈالے ہیں

نہیں بیگانگی اچھی، رفیقِ راہِ منزل سے
ٹھہر جا، اے شرر! ہم بھی تو آخر مٹنے والے ہیں

امیدِ حور نے سب کچھ سکھا رکھا ہے واعظ کو
یہ حضرت دیکھنے میں سیدھے سادے بھولے بھالے ہیں

مرے اشعار اے اقبال کیوں پیارے نہ ہوں مجھ کو
مرے ٹوٹے ہوئے دل کے یہ دردانگیز نالے ہیں

تیرے عشق کی انتہا چاہتا ہوں
مری سادگی دیکھ! کیا چاہتا ہوں

ستم ہو کہ ہو وعدۂ بے حجابی،
کوئی بات صبر آزما چاہتا ہوں

یہ جنت مبارک رہے زاہدوں کو
کہ میں آپ کا سامنا چاہتا ہوں

ذرا سا تو دل ہوں، مگر شوخ اتنا
وہی لن ترانی سنا چاہتا ہوں

کوئی دم کا مہماں ہوں اے اہلِ محفل!
چراغِ سحر ہوں بجھا چاہتا ہوں

بھری بزم میں راز کی بات کہہ دی
بڑا بے ادب ہوں سزا چاہتا ہوں

O

پھر چراغِ لالہ سے روشن ہوئے کوہ و دمن
مجھ کو پھر نغموں پہ اکسانے لگا مرغِ چمن

پھول ہیں صحرا میں یا پریاں قطار اندر قطار
اودے اودے نیلے نیلے پیلے پیلے پیرہن

برگِ گل پر رکھ گئی شبنم کا موتی بادِ صبح
اور چمکاتی ہے اس موتی کو سورج کی کرن

حسنِ بے پروا کو اپنی بے نقابی کے لیے
ہوں اگر شہروں سے بن پیارے تو شہر اچھے کہ بن!

اپنے من میں ڈوب کر پا جا سراغِ زندگی
تو اگر میرا نہیں بنتا نہ بن، اپنا تو بن!

من کی دنیا؟ من کی دنیا سوز و مستی جذب و شوق
تن کی دنیا! تن کی دنیا سود و سودا مکر و فن

من کی دولت ہاتھ آتی ہے تو پھر جاتی نہیں
تن کی دولت چھاؤں ہے! آتا ہے دھن جاتا ہے دھن

من کی دنیا میں نہ پایا میں نے افرنگی کا راج
من کی دنیا میں نہ دیکھے میں نے شیخ و برہمن

پانی پانی کر گئی مجھ کو قلندر کی یہ بات
تو جھکا جب غیر کے آگے نہ من تیرا نہ تن!

*****

پریشاں ہو کے میری خاک آخر دل نہ بن جائے
جو مشکل اب ہے یارب پھر وہی مشکل نہ بن جائے

نہ کر دیں مجھ کو مجبورِ نوا فردوس میں حوریں
مرا سوزِ دروں پھر گرمیِ محفل نہ بن جائے

کبھی چھوڑی ہوئی منزل بھی یاد آتی ہے راہی کو
کھٹک سی ہے جو سینے میں غمِ منزل نہ بن جائے

کہیں اس عالمِ بے رنگ و بو میں بھی طلب میری
وہی افسانۂ دنبالۂ محمل نہ بن جائے

عروجِ آدمِ خاکی سے انجم سہمے جاتے ہیں
کہ یہ ٹوٹا ہوا تارا مہِ کامل نہ بن جائے

یومِ اقبال

از خواجہ رشید

چہار سو اک عمیق تاریکی
گہری اور تاریک پرچھائیاں
آسماں اور زمیں پہ چھائی ہیں
مجھ کو ہر دم گماں ہوتا ہے،
دل کی بیتاب دھڑکن پر
روحِ اقبال بلا رہی ہے مجھے
کہاں ہے میرے خوابوں کی تعبیر
نہ اپنے ہے نہ پرائے
سب کچھ اجڑ گیا سہاگ لٹ گیا
پھر خامشی ہی خامشی
تاریکی سی تاریکی ہے
سب کچھ منجمد ہے؛
من کی دنیا، تن کی دنیا
ہلچل زندگی کی!
اور
یومِ اقبال منانے والو
فلسفۂ اقبال تم نے چھوڑ دیا!

اقبال کا دیس

از
امین السلام ہاشمی

دہقان تو مر سو گیا اب کس کو جگاؤں
ملتا ہی نہیں خوشۂ گندم کہ جلاؤں
شاہیں کا ہے گنبدِ شاہی پہ بسیرا
کنجشکِ فرومایہ کو اب کس سے لڑاؤں!
اقبال ترے دیس کا کیا حال سناؤں

مرکز کی سلامتی سے کوئی بیزار نہیں ہے
دینے کو حرم میں کوئی تیار نہیں ہے
کہنے کو ہر شخص مسلمان ہے لیکن
بے داغ کسی شخص کا کردار نہیں ہے
اقبال ترے دیس کا کیا حال سناؤں

محمود کی صف آج ایازوں سے پرے ہے،
سلطانیِ جمہور سے جمہور پرے ہے،
تھا جس سے ترے دامن میں جوہی خودی کا
ہر شخص جیسے ہے کوئی جی جی کے مر رہے،
اقبال ترے دیس کا کیا حال سناؤں

کردار کا گفتار کا اعمال کا مومن،
قائل نہیں ایسے کسی جنجال کا مومن!
سرحد کا ہے مومن کوئی بنگال کا مومن
ڈھونڈے سے بھی ملتا نہیں اقبال کا مومن
اقبال ترے دیس کا کیا حال سناؤں

ngs Iqbal
ophet."

upsurge of
to express
residential
heart; not
Indeed,
in him in
. I shall,
e unbound

multitude,
fragrance

سرود
مسر آ

rd again,

ERVICE

T SHOP
YOUR
EDS &
IN

O.
7

اقبال کا کارنامہ عظیم ،

سید ابوالاعلیٰ مودودی

علامہ اقبال رحمۃ نے اسلامی تاریخ میں جو عظیم الشان اصلاحی کارنامہ انجام دیا ہے، اگرچہ وہ بجائے خود نہایت قیمتی ہے، لیکن اس کی قدر و قیمت اس وقت بہت بڑھ جاتی ہے، جب ہم اس بات پر نگاہ ڈالتے ہیں کہ انہوں نے کن حالات میں یہ اہم کام سرانجام دیا، کسی مصلح کے کام کو جانچنے کے لیے صرف کام کو دیکھنا کافی نہیں ہوتا، بلکہ یہ دیکھنا بھی ضروری ہے کہ وہ حالات کیا تھے جن میں اس نے وہ کام کیا!

۱۹۲۴ء سے ۱۹۳۸ء

یہ زمانہ ہندوستان کے مسلمانوں کی تاریخ کا نازک ترین زمانہ تھا، اس وقت مسلمانوں نے تحریک خلافت میں اپنی پوری لگا دی، انکو یہ احساس تھا کہ خلافت اسلامیہ کو بچانے اور مسلمانوں کے مقامات مقدسہ کو اغیار کے قبضہ سے چھڑانے کے لیے جو کچھ ہم سے ہو سکتا ہے وہ ہمیں کر گزرنا ہے، اس مقصد کے لیے انہوں نے ہر طرح کی قربانی دی لیکن اس تگ و دو اور قربانی کا حاصل کیا ہوا جس خلافت کو بچانے کے لیے انہوں نے سر دھڑ کی بازی لگائی تھی، اس کی بساط اپنی لوگوں نے لپیٹ دی جن کی خلافت کے لیے مسلمان کوشش کر رہے تھے، اور جن مقامات مقدسہ کی حفاظت کے لیے وہ بے تاب ہو رہے تھے، وہاں کے رہنے والے قومیت کے بت کے پرستار بن گئے اور آپس میں کشت و خون شروع کر دیا، اور خود ہی مقامات مقدسہ پر اغیار کے قبضے کا ذریعہ بن گئے،

ایک طرف تو مسلمان ہند کو مقامات مقدسہ پر اغیار کے قبضہ کا غم اور خلافت کی تباہی دوسری طرف کانگریس اور اسکا ہندو لیڈر ان پر ٹوٹ پڑا، ۱۹۲۴ء سے مسلم کش فسادات کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ ان کانگریسی لیڈروں کو کبھی اس کی مذمت کرنے کی توفیق نہیں ہوئی، یہی لوگ جن سے مسلمان ہند نے اتحاد کیا تھا، اب انکی تباہی کے در پے ہو گئے، سب سے زیادہ انہوں نے گاندھی پر اعتماد کیا مگر اس کو بھی یہ توفیق نہ ہوئی کہ اس سلسلے میں ہندوؤں کی زیادتیوں کے خلاف زبان کھولیں،

اس صورت حال کے نتیجہ میں مسلمانوں پر سخت مایوسی طاری ہو گئی، اور ان کی ہمتیں ٹوٹ گئیں، ان کی ساری قیادت سے انکا اعتماد اٹھ گیا، پوری مسلمان قوم میں ہمہ گیر اور شدید انتشار کی کیفیت رونما ہو گئی، اس انتشار کی حالت میں مسلمان یہ دیکھ رہے تھے کہ ہر مسلم ایک شخص کی رہنمائی میں متحد ہیں، ہندوستان کو اپنے قبضہ میں کرنے کی کوشش جاری ہے، دوسری طرف مسلمان بالکل بے دست و پا تھے، لیڈر شپ منقود تھی اور مسلمین پریشان، اس بے یقینی کی فضا میں ایک نیا فتنہ رونما ہوا، مسلمانوں میں انکار الحاد اور دہریت کی تحریکیں اٹھی شروع ہو گئیں، اسلام کی حقانیت پر کھلم کھلا حملے کیے جانے لگے، امت مسلمہ کی پوری تاریخ میں کبھی اس طرح الحاد اور دہریت کی دعوت نہیں اٹھی تھی جس طرح اس زمانے میں اٹھی، مسلمانوں کے تعلیمی اداروں میں اشتراکیت کے خیالات کی پرچار شروع ہو گئی بہت سے رسائل اور جرائد اس غرض کے لیے چھپنے لگے کہ مسلمانوں میں الحاد و دہریت کی تبلیغ کی جائے اخلاقی بے قیدی کی تعلیم مسلمانوں کو دی جانے لگی، رفتہ رفتہ حالت یہ ہو گئی کہ لوگوں کو یہ بات عجیب معلوم ہونے لگی کہ کوئی شخص پڑھا لکھا بھی ہو اور وہ خدا کو بھی مانتا ہو، نماز روزہ جیسے احکام کی پیروی بھی کرتا ہو،

ایک طرف تو مسلمانوں کے سیاسی اور تہذیبی و نظریاتی اختلال کا یہ عالم تھا اور اس کے ساتھ جس مصیبت میں وہ گرفتار تھے، وہ یہ تھی کہ ان کی کوئی قابل اعتماد قیادت موجود نہ تھی، جن لوگوں نے جنگ عظیم اول سے پہلے اور جنگ کے زمانے میں اسلام کا علم بلند کیا تھا، یا تو خاموش ہو چکے تھے یا قومیت اور وطنیت کا راستہ اختیار کیے ہوئے تھے،

اس عالم میں صرف اقبال ایسی شخصیت تھی، جس نے اس صورت حالات کا مقابلہ کیا اور حقیقت یہ ہے کہ ۱۹۲۴ء سے ۱۹۳۸ء تک چودہ سال کے عرصہ میں اسلامی تحریک اور اسلامی جذبہ کے احیاء کے لیے اور مسلمانوں میں اسلامی اور ملی شعور کو ابھارنے اور بیدار رکھنے کے لیے اگر کوئی طاقت ملت اسلامیہ میں کام کر رہی تھی وہ اقبال کی شخصیت تھی،

کلام اقبال پر ایک نگاہ اور اس چودہ سال کے عرصہ کی ان کی مصروفیات پر ایک نظر اس بات کی گواہ ہے کہ مسلمانان ہند کے گرتے ہوئے وقار کو بچانے اور انہیں نئے فکری شعور کو عطا کرنے، انہیں نظریہ پاکستان کا سبق دینے والی ایک ہی ہستی تھی، "اقبال" — مسلمانان ہند کو ملی تشخص سے بچانا انکا سب سے بڑا کارنامہ ہے،

★★★★

اقبال کا نظریہ قومیت :

درمیان انتشار کا باعث ہو گا۔

انکا پیغام ہے، تو متعلوی
تو کیا پوری کائنات تیرا دیس ہے، تو
اور تیرا فکر زماں و مکاں کی حدود سے آزاد ہے
فرماتے ہیں، ہماری قومیت کا اصل
اصول نہ اشتراک زبان ہے، نہ اشتراک
وطن نہ اشتراک اغراض اقتصادی،
بلکہ ہم لوگ اس برادری میں ہیں جو
آنحضرت نے قائم فرمائی تھی، مظاہر
کائنات کے متعلق ہم سب کے معتقدات
کا سرچشمہ ایک ہے، اور جو تاریخی
روایات ہم سب کو ترکہ میں پہنچی ہیں
وہ سب کیلئے یکساں ہیں"

ہوس نے کر دیا ہے ٹکڑے ٹکڑے نوع انساں کو
اخوت کا بیاں ہو جا محبت کی زباں ہو جا
یہ ہندی وہ خراسانی یہ افغانی وہ تورانی
تو اے شرمندہ ساحل اچھل کر بے کراں ہو جا
غبار آلودۂ رنگ و نسب ہیں بال و پر تیرے
تو اے مرغ حرم اڑنے سے پہلے پرفشاں ہو جا

★★★★★

تو نہ مٹ جائے گا ایران کے مٹ جانے سے
نشۂ مے کو تعلق نہیں پیمانے سے
ہے عیاں یورش تاتار کے افسانے سے
پاسباں مل گئے کعبہ کو صنم خانے سے
کشتیٔ حق کا زمانے میں سہارا تو ہے
عصر نو رات ہے دھندلا سا ستارہ تو ہے،
چشم اقوام سے مخفی ہے حقیقت تیری
ہے ابھی محفل ہستی کو ضرورت تیری
زندہ رکھتی ہے زمانے کو حرارت تیری
کوکب قسمت امکاں ہے خلافت تیری
وقت فرصت ہے کہاں کام ابھی باقی ہے
نور توحید کا اتمام ابھی باقی ہے،

★★★★★

★★★

★

شاعر مشرق علامہ اقبال رح

ڈاکٹر محمد اقبال ۲۲ فروری ۱۸۷۳ء کو سیالکوٹ میں پیدا ہوئے، آپ کا پورا نام شیخ محمد اقبال تھا آپ کے بزرگ کشمیری تھے۔ ابتدائی تعلیم مولانا میر حسن سیالکوٹی سے حاصل کی تھی۔ استاد میر حسن کی صحبت سے اقبال کے دل میں شاعری اور ادبیات کا شوق پیدا ہوا۔

آپ نے طالب علمی کے زمانے سے ہی شاعری کی ابتدا کی۔ داغ دہلوی سے اصلاح لیا کرتے تھے۔ مشہور انگریز پروفیسر مسٹر آرنلڈ سے فلسفہ پڑھا اور ایم اے کرنے کے بعد لاہور کالج میں پروفیسر مقرر ہوئے۔

۱۹۰۵ء میں انگلستان جا کر کیمبرج یونیورسٹی میں داخلہ لیا۔ وہاں سے جرمنی چلے گئے اور وہاں میونخ یونیورسٹی میں فلسفہ میں ڈاکٹریٹ کی سند حاصل کی لندن یونیورسٹی میں کچھ عرصہ پروفیسر رہنے کے بعد واپس اپنے وطن آئے اور یہاں وکالت شروع کر دی۔ وکالت کے ساتھ ساتھ شاعری کا شوق بھی پورا کرتے رہے۔

علامہ اقبال نے اپنی شاعرانہ صلاحیت اور عظمت پر قوم سے حکیم الامت، ترجمان حقیقت اور شاعر اسلام جیسے لقب پائے۔ آپ نے ۱۹۳۸ء میں وفات پائی۔ آپ کا مزار شاہی مسجد لاہور کے قریب ہے۔

علامہ اقبال اردو اور فارسی دونوں زبانوں کے شاعر تھے۔ آپ کی تصانیف میں بانگ درا، بال جبریل، پیام مشرق، ضرب کلیم، رموز خودی، اسرار خودی شامل ہیں۔ علامہ اقبال نے اپنی شاعری کے ذریعے اسلامی جذبہ اور ولولہ پیدا کیا۔ ان کے کلام کے مطالعے سے ہم انسان کی عظمت و قوت اور کائنات میں اس کی حیثیت سے متعارف ہوتے ہیں آپ نے شاعری کو وسعت دی۔ نئے تصور اور نئے اسلوب سے آشنا کیا اور شاعری کی تاریخ میں ایک نئے باب کا اضافہ کیا۔

قوم کو خواب غفلت سے بیدار کرنے میں علامہ اقبال کی شخصیت اور ان کی شاعری نے بہت اہم کام سرانجام دیا ہے۔ مسلمانوں کے لئے الگ اور آزاد وطن کا تصور سب سے پہلے آپ ہی نے پیش کیا تھا۔ آپ نے بڑوں کے علاوہ اپنی قوم کے نونہالوں کے لئے بھی آسان اور پیاری زبان میں نظمیں لکھیں۔ آپ کی وہ نظم بچوں میں بہت مقبول ہے جس کا پہلا شعر یہ ہے:-

لب پہ آتی ہے دعا بن کے تمنا میری
زندگی شمع کی صورت ہو خدایا میری

★★★

ناقۂ سیارِ من
آہوئے تاتارِ من
درہم و دینارِ من
اندک و بسیارِ من
دولتِ بیدارِ من
تیز ترک گام زن منزل ما دور نیست

★★★★

اقبالؔ، ایک فنکار — ساجدہ علوی

اقبال خواہ کسی طرح کے شاعر سمجھے گئے ہوں، رسمی شاعر یا قومی شاعر، پیامبر شاعر یا کاروانِ ملت کے حدی خواں، لیکن یہ حقیقت ہے کہ وہ عطارؔ و سنائیؔ، رومیؔ و عراقیؔ کی طرح شاعری کو صرف اپنے اظہارِ خیال کا ذریعہ بنائے ہوئے تھے، وہ ولولہ جو ان کے سینہ میں موجزن تھا، کلام موزوں بن کر چھلکتا رہا، وہ نغمہ جو ان کے سازِ زندگی میں پوشیدہ تھا ترنم ریز ہوتا رہا،

اردو شاعری میں انہوں نے ایک نئی طرح ڈالی اور ایک جدید آفریں شاعر کی حیثیت سے ایک انقلاب پیدا کر دیا،

سب سے پہلے اقبال کی شاعری کی قدر و منزلت فطرت نگاری ہی سے شروع ہوئی، اور اس حیثیت سے اردو کے ہمعصر شعراء میں انہوں نے بہت جلد ایک بلند مقام حاصل کر لیا، مگر جیسے جیسے انکا شاعرانہ تدبر ترقی کرتا گیا وہ مظاہرِ فطرت کو مرکزی حیثیت دیتے گئے،

ستارۂ صبح میں گویا ہیں:-

میری قدرت میں جو ہوتا، تو نہ اختر بنتا
قعرِ دریا میں چمکتا ہوا گوہر بنتا
واں بھی موجوں کی کشاکش سے جو دل گھبراتا
چھوڑ کر بحر کہیں زینتِ گلو ہو جاتا
ہے چمکنے میں مزا حسن کا زیور بن کر
زینتِ تاجِ سرِ بانوئے قیصر بن کر
ایسی چیزوں کا مگر دہر میں ہے کام شکست
ہے گہر ہائے گراں مایہ کا انجام شکست
زندگی وہ ہے کہ جو ہو نہ شناسائے اجل
کیا وہ جینا ہے کہ ہو جس میں تقاضائے اجل
ہے یہ انجام اگر زینتِ عالم ہو کر
کیوں نہ گر جاؤں کسی پھول پہ شبنم ہو کر

اس کے علاوہ ہمالہ، ابرِ کہسار، آفتابِ صبح، چاند، منظر نگاری میں اقبال کی دستگاہ کے پاکیزہ نمونے ہیں

ادب اور آرٹ کی ایک قسم وہ ہے، جس میں تخیل اور جذبات کا وفور ہوتا ہے، اور ایک وہ ہے جس میں طریقِ فن اور ظاہری تشکیل کا زیادہ خیال ملحوظ رہتا ہے، مغربی ادب میں ان رجحانات کو رومانی اور کلاسیکی کی اصطلاحات سے تعبیر کیا جاتا ہے، اقبال کے ہاں ان دونوں رجحانات کا حسین امتزاج ہے،

اقبال نے اپنے کلام میں نظم و ضبط کو کبھی ہاتھ سے نہیں جانے دیا، ان کے ہاں آرٹ میں حقیقت پسندی رومانیت اور کلاسیکیت کا خوبصورت امتزاج ہے، دراصل ان کی شخصیت اتنی ہمہ گیر ہے کہ آپ اس پر کوئی ادبی لیبل نہیں لگا سکتے ہیں،

آپ نہایت خوبی سے تجریدی تصورات کو زندہ تصور کی حیثیت سے پیش کر دیتے ہیں، اس کا ایک عمدہ نمونہ "حقیقتِ حسن" ہے،

خدا سے حسن نے اک روز یہ سوال کیا
جہاں میں کیوں نہ مجھے تو نے لازوال کیا
ملا جواب کہ تصویرخانہ ہے دنیا،
شبِ درازِ عدم کا فسانہ ہے دنیا
ہوئی ہے رنگِ تغیر سے جب نمود اس کی
وہی حسیں ہے حقیقت زوال ہے جس کی
کہیں قریب تھا، یہ گفتگو قمر نے سنی
فلک پہ عام ہوئی، اخترِ سحر نے سنی
سحر نے تارے سے سن کر سنائی شبنم کو
فلک کی بات بتا دی زمیں کے محرم کو
بھر آئے پھول کے آنسو پیامِ شبنم سے
کلی کا ننھا سا دل خون ہو گیا غم سے
چمن سے روتا ہوا موسمِ بہار گیا
شباب سیر کو آیا تھا سوگوار گیا،

اقبال کے ہاں تشبیہات کی ندرت و برجستگی کی طرف اشارہ کر دینا بھی بے جا نہ ہوگا، وہ مضمون کی نزاکت کے مطابق تشبیہات اس طرح استعمال کرتے ہیں کہ شاید و باید، نظم "محبت" ایک ہی نمونہ،

چمک تارے سے مانگی چاند سے داغِ جگر مانگا
اڑائی تیرگی تھوڑی سی شب کی زلفِ برہم سے
تڑپ بجلی سے پائی، حور سے پاکیزگی پائی
حرارت لی نفس ہائے مسیحِ ابنِ مریم سے،
ذرا سی پھر ربوبیت سے شانِ بے نیازی لی
ملک سے عاجزی، افتادگی تقدیرِ شبنم سے
پھر ان اجزا کو گھولا چشمۂ حیواں کے پانی میں
مرکب نے محبت نام پایا عرشِ اعظم سے
مہوس نے یہ پانی ہستیِ نوخیز پر چھڑکا
گرہ کھولی ہنر نے اس کے گویا کارِ عالم سے
ہوئی جنبش عیاں، ذروں نے لطفِ خواب کو چھوڑا
گلے ملنے لگے اٹھ اٹھ کے اپنے اپنے ہمدم سے
خرامِ ناز پایا آفتابوں نے ستاروں نے
چٹک غنچوں نے پائی، داغ پائے لالہ زاروں نے

اقبال کی شاعری کا فنی حیثیت سے تجزیہ کیا جائے تو رومانیت اور رمزیت کے عناصر خاص طور پر نمایاں نظر آتے ہیں، یہ دونوں عناصر مشرقی شاعری کا طرۂ امتیاز ہیں، شاعر اپنی بات در حدیثِ دیگراں بیان کرتا ہے، بلاغت کا کمال بھی یہی ہے،

اقبال کی رمزیت مغربی رمزیت کی طرح قدیم ادبی روایات کو کلیتہً ترک نہیں کرتی، چونکہ اقبال ادب اور آرٹ کو زندگی سے علیحدہ اور بے تعلق نہیں سمجھتے اسلیئے لازمی ہو جاتا ہے کہ وہ تسلسل اور روایات کا دامن اپنے ہاتھ سے بھی نہ چھوڑیں، لیکن ایمائی اور اشارتی اسلوبِ بیان کو اس خوبی سے برتتے ہیں کہ اس کی مثال اور بیان ایک سخن شناس کے بقول "اگر تختِ طاؤس ملکِ ایران کے لیئے باعثِ فخر ہے، اگر کوہِ نور برطانوی تاج کے لیئے موجبِ شان و شوکت ہے تو یقیناً اقبال دنیا کے ہر کسی ملک کے دربارِ شاعری کی زیب و زینت ہیں"

* * *

اقبال اور نظریہ وطنیت،

عظمت فیروز،

علامہ اقبال صرف ایک شاعر ہی نہ تھے بلکہ ملتِ اسلامیہ کی اُن سب سے بڑا ہونے والی شخصیتوں میں ان کا مقام بحیثیت مفکر کے بلکہ بہت بلند ہے،

علامہ اقبال جس دور میں پیدا ہوئے، اس وقت عالمِ اسلام مغربی قوتوں کی ریشہ دوانیوں کا شکار ہو کر پستی کی گہرائیوں میں پہنچ چکا تھا،

علامہ نے مغربی تہذیب کی کوکھ سے جنم لینے والے نظریہ قومیت اور وطن کے مُضر زیاں اثرات سے امتِ مسلمہ کو آگاہ کیا، اور اس کے مقابلہ میں اسلام کے نظریہ امت سے امتِ مسلمہ کو روشناس کرایا،

آپ نے اپنی فکر اور عمیق مطالعہ سے یہ نتیجہ اخذ کیا کہ اسلام کا نظریہ ملت مغرب کے نظریہ وطن سے بالکل جداگانہ چیز ہے، مذہب سے سیاست کی علیحدگی کے بعد مغرب کی تہذیب نے اپنی اجتماعی زندگی میں جو خلا محسوس کیا، اسے پُر کرنے کے لیئے وطنیت کا سہارا لیا گیا،

اس نظریہ کا یہ جلد کر کے عربوں کو ترکوں سے لڑایا اور سلطنتِ عثمانیہ کا شیرازہ بکھیر دیا علامہ اقبال نے اس طرح کے نظریہ وطنیت کی مخالفت کی ہے، اپنے ایک مضمون میں تحریر کیا کہ زمانہ حال کے سیاسی لٹریچر میں وطن کا مفہوم محض جغرافیائی نہیں، بلکہ وطن ایک اصول ہے، ہیئتِ اجتماعیہ انسانیہ کا اور اس اعتبار سے ایک سیاسی تصور ہے، چونکہ اسلام بھی ہیئتِ اجتماعیہ انسانیہ کا ایک قانون ہے، اس لیئے جب لفظ وطن کو ایک سیاسی تصور کے طور پر استعمال کیا جائے تو وہ اسلام سے متصادم ہوتا ہے"

علامہ نے یورپ کی مثال وضاحت سے بیان کی اور لکھا "یورپ کا تجربہ دنیا کے سامنے ہے، جب یورپ کی دینی وحدت پارہ پارہ ہو گئی اور یورپ کی اقوام علیحدہ علیحدہ ہو گئیں، تو ان کو اس بات کی فکر ہوئی، کہ قومی زندگی کی اساس "وطن" کے تصور میں تلاش کی جائے، کیا انجام ہوا اور ہو رہا ہے، ان کے اس انتخاب کا — نظریہ قومیت یورپ کو دھکیل کر کس سمت لے گیا، لادینی دہریت اور اقتصادی جنگوں کی طرف —

اس لئے آپ (اقبال) نے وطنیت کے اس تصور کو تہذیب کا بت قرار دیا —

اسلامی تہذیب ایسی بت شکنی کے لیئے تو سرگرم ہو سکتی ہے شریعت پرستی کے لیئے ان تازہ خداؤں میں بڑا سب سے وطن ہے
جو پیرہن اس کا ہے، وہ مذہب کا کفن ہے،

اقبال کی رائے ہیں، وطنیت کا یہ سیاسی تصور اور مذہب یکجا نہیں رہ سکتے ہیں، وہ فرماتے ہیں" "یورپ کی ملوکانہ اغراض اس امر کی متقاضی ہیں کہ اسلام کی دینی وحدت کو پارہ پارہ کرنے کے لیئے اس سے بہتر اور کوئی حربہ نہیں، کہ اسلامی ممالک میں نظریہ وطنیت کی اشاعت کی جائے" اقبال نے مغربی نظریہ قومیت کے خطرناک رجحانات کو بھانپتے ہوئے ہر وقت ملتِ اسلامیہ کو اس سے دامن بچانے کا مشورہ دیا، کیونکہ اس طرح مسلمان علاقائی وحدتوں میں تقسیم ہو کر خود کو اپنی اجتماعی قوتوں سے محروم کر لیں گے اور اس سے بڑا المیہ ملتِ اسلامیہ کے لیئے کوئی نہیں ہو سکتا ہے، اقبال نے ملتِ اسلامیہ کو یاد دہانی کرائی کہ اسلام ایک کامل ضابطہ حیات ہے، کسی اور نظریہ کو اپنے ہاں جگہ دینا گناہ ہے

باقی صفحہ ۸ پر ملاحظہ فرمائیں

بسم اللہ الرحمن الرحیم

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

صدائے پاکستان

پندرہ روزہ
اقبال نمبر
۲۱ اپریل ۱۹۷۲ء

ترتیب

۱۔ حکیم الامت شاعر مشرق
۲۔ اقبال کا کارنامہ عظیم، سید ابوالاعلیٰ مودودی
۳۔ اقبال، ایک فنکار، صاحبزادہ علوی
۴۔ اقبال اور نظریہ وطنیت، عظمت فیروز
۵۔ یوم اقبال، خواجہ رشید
۶۔ اقبال کا درس، امین السلام ہاشمی

دعا

یارب دلِ مسلم کو وہ زندہ تمنا دے — جو قلب کو گرما دے جو روح کو تڑپا دے
پھر وادیٔ فاراں کے ہر ذرہ کو چمکا دے — پھر شوقِ تماشا دے پھر ذوقِ تقاضا دے
محرومِ تماشا کو پھر دیدۂ بینا دے — دیکھا ہے جو کچھ میں نے اوروں کو بھی دکھلا دے
پیدا دلِ ویراں میں پھر شورشِ محشر کر — اس محملِ خالی کو پھر شاہدِ لیلا دے
بھٹکے ہوئے آہو کو پھر سوئے حرم لے چل — اس شہر کے خوگر کو پھر وسعتِ صحرا دے
آتش منتشی جسکی کانٹوں کو جلا ڈالے — اس بادیہ پیما کو وہ آبلہ پا دے
رفعت میں مقاصد کو ہمدوشِ ثریا کر — خودداریٔ ساحل دے آزادیٔ دریا دے
اس دور کی ظلمت میں ہر قلبِ پریشاں کو — وہ داغِ محبت دے جو چاند کو شرما دے

میں بلبلِ نالاں ہوں اک اجڑے گلستاں کا
تاثیر کا سائل ہوں محتاج کو داتا دے

محمد ارباب
[illegible]

اندرا گاندھی کی چوری؟

ٹائمز لندن کی اطلاع کے مطابق پچھلے دنوں اندرا گاندھی نے صنعت و تجارت کے بارہ میں جو اہم تجاویز رکھی ہیں وہ تو ایک پاکستانی ماہر اقتصادیات کے مضمون کا حرف بحرف چربہ تھا، یہ مضمون آج سے ۲ ماہ قبل ہانگ کانگ کے ایک رسالہ میں شائع ہوا تھا، ٹائمز آف لندن کے بیان کے مطابق اندرا گاندھی نے پاکستانی ماہر اقتصادیات محبوب الحق کے مضمون کے پیراگراف کے پیراگراف من و عن لفظ بلفظ اپنی تقریر میں نقل کئے ہیں، اندرا گاندھی نے دوسرے ملکوں کی سرحدوں پر ڈاکہ زنی کے بعد ان کے ماہرین کے خیالات کی چوری کا بھی شروع کر دیا ہے۔

اصول ــــــ خان آصف

وراثت کے اصولوں پر کسی وارث کو حق دے کر
بزرگانِ سیاست کی وصیت ٹھیک کر لیجیے
ہمیں بھی ایک دن مل جائے گی کھوئی ہوئی منزل
خدارا آپ پہلے اپنی نیت ٹھیک کر لیجیے

بشکریہ جسارت

ٹورانٹو، ٹورانٹو ہے

مسعود نادر

شامِ اقبال

موسم بہار کی ایک ابتدائی شام کا ذکر ہے، ملک عزیز سے دور ٹورانٹو میں یاد اقبال منانے کا سلسلہ ہوا، شام اقبال تو ہر سو بڑے زندہ دل مناتے ہیں، کینیڈا میں ایسے زندہ دل کہاں؟ مگر جب ۱۵ اپریل کی شام Friends پہنچے، تو زندہ دلان پاکستان نے محفل کو برپا پایا، کچھ تسبیح کے دانوں کی صورت میں جمع ہیں، حال کے اندر اور کہکشاں کی طرح ہال کے اندر گرد نیم تاریک رومانی روشنی میں جلسہ کی کارروائی کا آغاز، کبیر قریشی کی تعارفی تقریر سے ہوا، انہوں نے صدر جلسہ کا تعارف کراتے ہوئے فرمایا آپ نہایت باذوق اور بیدار شخصیت ہیں، یہ ممتاز حسین چوہدری صدارت پر پہلے ہی براجمان تھے، ممتاز حسین نے اپنا مقالہ عطا کیا ـــ عنوان تھا "اقبال بحیثیت شاعر" جس پر حلقہ یاراں کی طرف سے بہت داد ملی، مقالہ سے زیادہ انداز بیان پسند کیا گیا، اس کے بعد سراج الہدا صاحب نے انگریزی میں اقبال کے متعلق خیالات کا اظہار کیا، اس کے بعد نائلہ تنویر نے جو باری کی نعانی پیش کی۔ یہ بہت عمدہ تھی نہایت سے پُر اثر آواز سحر کا رنگ رکھتی تھی ـــ ان کے بعد ہانی حبیب ابن وزاجیہ نظم پیش کی، اور یہ سلسلہ دراز ہوتا گیا تو باجیہ صاحب کہا کہ ہم یہاں اقبال کے متعلق کچھ سننے آئے ہیں، آہ ہر بانی وشتے وہ سلسلہ بند کیا اور اقبال کی غزل ترنم سے سنائی جو بہت عمدہ تھی، اور پسند کی گئی، عاصم حیات صاحب نے ایک مقالہ "ذکر محمد سے منور ہوا سا گلا ہوں میں" پیش کیا ـــ حسب کی گو سے بالا تر تھا اور خالصتاً مصنف کی تھی ـــ رشید حسن نے ترنم سے غزل سنائی جو بہت پسند کی گئی ـــ

اس کے بعد محترمہ ساجدہ علوی نے اپنا مقالہ "اقبال بحیثیت فنکار" پیش کیا جو حاصل محفل تھا ـــ اور شام اقبال کا ماحصل تھا۔ مقالہ شگفتگی اور عالمیت کا حسین امتزاج تھا۔ حاضرین نے نہایت فراخ دلی سے اس کی داد دی، (مدیر خطوط سوسائٹی پاکستان منٹورو) ـــ چند حضرات نے نظمیں پیش کیں ـــ اقبال راہ حصہ شکوہ محبت الملوک سنایا اسد بخاری نے نظم اقبال ہم مصر اشتاق اس کے بعد کبیر قریشی صاحب نے اپنا تفصیلی مقالہ پڑھا کیا ـــ "اقبال اور ہماری الجھنیں" جس کی تمہید بھی خاصی طویل تھی، تقریبہ کچھ اقبال کے متعلق ہماری الجھنوں سے زیادہ متعلق تھا، اس کے بعد مسعود چوہدری نے "اقبال ملت اسلامیہ کے شاعر کی حیثیت سے" یہ مقالہ موضوع بحث بن گیا، اس سے محفل میں جان آگئی ـــ کبیر قریشی نے کہا کہ اقبال بحیثیت فنکار و فلسفہ دان تو معروف ہیں مگر سیاست دان نہیں، اسحاق خان نے کہا کہ اقبال قائد ملت اسلامیہ کی حیثیت سے بھی پہچانے جاتے ہیں، معین الدین صاحب نے بھی ان سے اتفاق کیا، مسعود چوہدری نے اس پر دوبارہ اپنے مقالہ کے بارے میں بتا کر اس کے علاوہ اقبال مسلم لیگ کے صدر رہے اور اسمبلی کے ممبر بھی۔ تصور پاکستان بھی پیش کیا ـــ یہ دو نظم خیال کے لوگ اپنے اپنے نقطہ نظر پہ مضبوطی سے قائم تھے، رشید حسن، اقبال رانا، اسد شریف نے ترنم آواز سے علامہ اقبال کا کلام پیش کیا جو محفل نے بہت پسند کیا ـــ

رات بھیگ چکی تھی، محفل برخواست ہونے والی تھی، ہر ایک ستاران اقبال کے لئے ذکر اقبال کا کافی سلسلہ ہو چکا تھا ـــ "ا" بجے شب محفل برخاست ہوئی، ٹورانٹو میں اپنی قسم کی بہترین ادبی محفل تھی، امید ہے یہ سلسلہ مستقبل میں بھی جاری رہے گا۔

اوٹاوا ـ پاکستان کے نئے کمشنر کا تقرر کیا گیا، مسٹر جمشید مارکر کینیڈا میں پاکستان کے نئے ہائی کمشنر ہوں گے ـ ۲۲ اپریل تک وہ کینیڈا پہنچ رہے ہیں، موجودہ ہائی کمشنر کا تقرر سیلون میں ہوا ہے، وہ وہاں روانہ ہو چکے ہیں، ادارہ نئے ہائی کمشنر کو خوش آمدید کہتا ہے ـــ

احتجاج کا انوکھا طریقہ

سکھر ۱۱ اپریل (نمائندہ جسارت) آج یہاں فریئر روڈ پر واقع ایک بینک کی شاخ کے ملازمین نے اپنے مطالبات منوانے کے لئے عجیب و غریب طریقہ اختیار کیا بینک کے ملازمین بڑے بڑے بگل اور سیٹیاں لے کر دفتر آئے تھے جنہیں وہ کام کے دوران بجاتے رہتے تھے شور و غل کی وجہ سے نہ صرف بینک کے احاطے میں کسی سے بات کرنا مشکل تھا بلکہ دور دور سے لوگ شور و غل کی وجہ دریافت کرنے آتے جب کسی افسر یا منیجر کا کوئی ٹیلی فون آتا تھا تو ہر تالی ملازمین خوب زور زور سے سیٹیاں بجانے لگتے تھے تاکہ بات نہ ہو سکے۔ انتظامیہ سے مذاکرات کی ناکامی کے بعد احتجاج کا یہ انوکھا طریقہ بینک کی بڑی شاخ کے ملازمین نے شروع کیا۔ اس کے بعد دوسری کئی شاخوں کے عملے نے بھی یہی طریقہ اپنا لیا۔

لاہور، خصوصی فوجی عدالت نے لاہور کے تین جرائد پنجاب پنچ، زندگی اور اردو ڈائجسٹ کے ایڈیٹر اور ناشروں کو حکومت پر تنقیدی مواد شائع کرنے پر ایک ایک سال کی سزا نے قید اور ایک ایک لاکھ روپیہ جرمانہ کی سزا سنائی، ان میں جناب اعجاز حسین قریشی، الطاف حسین قریشی، مجیب الرحمن شامی، حسین نقی، منظور تاند شامل ہیں، آزادی افکار کے خلاف حکومت کے اس طرز پر جملہ پر سارے پاکستان میں احتجاج کیا گیا۔

FOR ALL KINDS OF
MASALA'S DALLS AND
BASMATI RICE AND
CONDIMENTS
COME TO

INDO-PAK TRADING LTD.
111, DUPOND STREET,
TORONTO- 5
Tele: 921-3368

ETOBICOKE
SMOKE AND VARIETY SHOP
133 Martin Grove Ave.
Islington, Ont.
Phone 239-7495

NEW GREENWOOD MARKETERIA
FOR KOSHER MEAT
ALL KINDS OF GROCERY, FRESH FRUIT & VEGETABLES.
1606 QUEEN STREET EAST, TORONTO. TEL:-466-2806

FOR ALL YOUR GROCERY
SHOPPING
PLEASE COME TO US
B & C JUG MILK STORE
334 - WILSON AVE, WEST,
TORONTO.

خطوط آپکے

مجلس ادارت کا مراسلہ نگار کی رائے سے متفق ہونا ضروری نہیں،

محترمی

السلام علیکم

سب سے پہلے میں صدائے پاکستان کے اجراء پر فرینڈز آف پاکستان کو مبارکباد پیش کرتا ہوں، کہ انہوں نے وقت کے تقاضے کو پہچانا اور پاکستان کہ جسکا وجود ہمارے لیئے اپنی جانوں سے بھی زیادہ عزیز ہے، اسے مضبوط بنانے کے واسطے اس ملک سے غیر بھی اس نیک کام کا آغاز کیا ۔ اللہ سے دعا ہے، آپکی کوششوں میں خیر و برکت عطا فرمائے، اس سلسلہ میں چند گزارشات پیش خدمت ہیں، اگر مناسب خاطر ہوں تو شائع کر سکتے ہیں ۔

۱۔ اپنی خبروں کا دائرہ وسیع کیجئے، تمام خبریں محبوب صدر کے گرد گھومتی ہیں، آپ شخصیت پرستی میں اعتدال پیدا کیجئے، اور بالغ نظری سے کام لیتے ہوئے تمام سیاسی فکر کے لوگوں کے نظریات پیش کیجئے،

۲۔ پاکستان اسوقت موت و حیات کی کشمکش میں مبتلا ہے، ان حالات کا تجزیہ کیجئے اور قوم کی بہتری کے لیئے تجاویز پیش کیجئے ۔ تاکہ مسلمانان عالم کی امیدوں کا مرکز تباہی سے بچ جائے،

والسلام مخلص

م، ع، سید

۲۰۰ دور کورٹ روڈ، ٹرانٹو

صلائے عام

ہے یاران نکتہ داں کے لیئے،

اس کالم میں آپ پاکستان اور پاکستانیوں کے معاشی، سماجی، اخلاقی اور معاشرتی مسائل کے متعلق تجاویز پیش کر سکتے ہیں، ادارہ

فولاد سازی کا کارخانہ،

کسی ملک کی صنعتی ترقی میں فولاد سازی کو بنیادی حیثیت حاصل ہے، کوئی ملک اس وقت تک ایک آزاد معیشت کا حامل نہیں ہو سکتا، جب تک اس ملک میں فولاد سازی کی صنعت مضبوط بنیادوں پر قائم نہ ہو،

پاکستان آجکل جن حالات سے دوچار ہے اس میں فولاد سازی کی صنعت کی ضرورت اور بھی بڑھ گئی ہے، پاکستان کا فولاد سازی کا واحد کارخانہ اب دشمن کے قبضہ میں ہے،

پاک سر زمین میں فولاد سازی کی صنعت کی راہ میں سب سے بڑا مسئلہ زر مبادلہ کا حصول ہے، میری ناچیز رائے میں بیرونی ممالک میں مقیم پاکستانی اس کا حل بن سکتے ہیں، اس وقت بیرونی ممالک میں مقیم پاکستانیوں کی تعداد ۵ لاکھ ہے، اگر ان میں ہر ایک شخص ۱۰۰ ڈالر پاکستان بھجوائے تو پاکستان میں پہلا فولاد سازی کا کارخانہ ۲ سال میں تیار ہو سکتا ہے، اس کے علاوہ تمام اسلامی ممالک سے بھی اس ضمن میں سرمایہ لگانے کی اپیل کی جا سکتی ہے، انشاء اللہ وہ بھی مدد کریں گے،

الحاج عبدالحمید، ٹرانٹو
"ممبر شیل ملی کمیٹی"

قطرہ، قطرہ بہم شود دریائے نیل!

"جہاد کرو اپنے مال اور جانوں سے"
ارشاد باری تعالی

مندرجہ ذیل احباب نے پاکستان دفاعی فنڈ میں ماہانہ چندہ دینے کا وعدہ فرمایا ہے، آپ بھی اس کار خیر میں شریک ہو سکتے ہیں، پاکستان ہائی کمیشن کے نام چھپے ہوئے چیک ہم سے طلب فرمائیں، ادارہ

۱۔ محمد آصف بابر،	۵ ڈالر
۲۔ ختنار علی بھٹ،	"
۳۔ میاں محمد شوق،	"
۴۔ رانا اختر علی،	"
۵۔ خواجہ عبدالرشید	"
۶۔ خواجہ عبدالحمید،	"
۷۔ میاں محمد اقبال،	"
۸۔ ریاض جیلانی،	"
۹۔ حبیب الرحمٰن خان،	"
۱۰۔ الحاج عبدالحمید،	"
۱۱۔ چوہدری محمد ارشد	"
۱۲۔ سعید اللہ خان،	"
۱۳۔ شیخ محمد صالح،	"
۱۴۔ شہزادہ محمد انور،	"
۱۵۔ الطاف الرحمٰن خان،	"
۱۶۔ بنی احمد	"
۱۷۔ رفیق چوہدری	"
۱۸۔ مسعود قادر چوہدری	"
۱۹۔ طارق جیلانی	۳ ڈالر
۲۰۔ برکت اللہ خان	"
۲۱۔ سعید بخاری،	۵ ڈالر
۲۲۔ محمد پرویز	۲ ڈالر
۲۳۔ محمد اسلم خان،	۴ ڈالر
۲۴۔ مجاہد حسن	۵ ڈالر
۲۵۔ ن، انیم	

چیک مندرجہ ذیل پتہ سے طلب کریں، فرینڈز آف پاکستان، پوسٹ بکس ۳۰۳ سٹیشن ڈی، ٹرانٹو ۹ ....

مختصرات

از سعیدہ جیلانی

۱۔ حکومت پاکستان کے تازہ اعلان کے مطابق آئندہ پاکستان زر مبادلہ بھیجتے وقت FORM B.V.1 ساتھ بھیجنا ضروری نہیں رہا، بونس کا نرخ ۱۰۵% ہوگا

۲۔ پاکستان سٹوڈنٹس ایسوسی ایشن یونیورسٹی آف ٹرانٹو کی اطلاع کے مطابق ۱۳ مئی کو "پاکستان کے مسائل اور انکا حل" کے موضوع پر ایک مذاکرہ ۳۳ سینٹ جارج سٹریٹ انٹرنیشنل سٹوڈنٹ سنٹر میں منعقد ہوگا،

۳۔ ہندو پاک کی مشہور خاتون افسانہ نگار محترمہ واجدہ تبسم یورپ کی سیاحت شمالی امریکہ تشریف لائی ہیں، اور آجکل ٹرانٹو میں مقیم ہیں،

۴۔ ڈاکٹر سید اصغر حسین کی شادی ڈاکٹر ستارہ حسین سے حال ہی میں ٹرانٹو میں ہوئی، ادارہ کی جانب سے دلہا اور دلہن کی خدمت میں مبارکباد

۵۔ مجلس ادارت کے ممتاز رکن جناب سعید بخاری حال ہی میں پاکستان تشریف لے گئے ہیں، واپسی پر پاکستان کے حالات کے بارہ میں مفصل رپورٹ پیش کریں گے،

۶۔ تازہ ترین اطلاعات کے مطابق جناب ذوالفقار علی بھٹو کو صدر قومی اسمبلی منتخب کر لیا گیا، ان کو سردار شیر خان مزاری کے مقابلہ میں ۱۰۴ ووٹ ملے،

چھوٹے اشتہارات، اپنے کاروبار کی توسیع کے لیئے صدائے پاکستان میں اشتہار دیجئے،

کشمیر ویلی ریسٹورنٹ

اپنے پسندیدہ، عمدہ اور لذیذ کھانوں کے لیئے ہمارے ہاں تشریف لائیں، بہترین خدمت، مناسب قیمت، پاکیزہ ماحول ہمارا طرۂ امتیاز ہے، ۸۳۰ ینگ سٹریٹ، فون ۹۲۱/۴۳۹۸

اسلامک حلال گوشت سپلائی کمپنی،

برادران اسلام کے لیئے حلال گوشت کی نئی دوکان کھل گئی ہے، براہ کرم ہمیں خدمت کا موقع دیں، ہمارا پتہ :-
969 DOVER COURT Road. TORONTO. فون 535/5118.

خان فوڈ لمیٹڈ،

ہر قسم کے مصالحہ جات، دالوں اور دیگر سامان خورد و نوش کے لیئے ہماری خدمت سے فائدہ اٹھائیں
۱۲۲۴/۲ ینگ سٹریٹ فون ۹۲۰/۹۹۶۳ ! ۲۹۲۹ ڈین فورتھ ایونیو، ٹرانٹو فون ۴۹۹/۳۱۴۷

یکے از مطبوعات فرینڈز آف پاکستان، پوسٹ بکس ۳۰۳ سٹیشن ڈی، ٹرانٹو، ۹، کینیڈا،

بنگلہ دیش میں بے گناہوں کا قتل عام رنگ لا کر رہے گا

صدائے پاکستان

۲۱ اپریل ۱۹۷۴ء

حیات اقبال کے آخری دور سے لیکر آج تک تمام دنیا میں پرستاران اقبال ۲۱ اپریل کو یوم اقبال مناتے ہیں، صدائے پاکستان کا یہ شمارہ مفکر پاکستان اور حکیم الامت کی خدمت میں صدائے پاکستان کا ایک نذرانۂ عقیدت ہے،

مفکر اقبال کے فکر بے کراں سے ہر طبقۂ خیال اور مکتب فکر کے لوگوں نے گوہر آبدار پائے ہیں، پاکستان آج جس پر آشوب دور سے گزر رہا ہے بلکہ پوری ملت اسلامیہ جس طرح لاچار اور بے بس ہے، اس کے پیش نظر فکر اقبال سے ایک بار پھر رہنمائی کی ضرورت محسوس ہوتی ہے،

ع خریدیں نہ ہم جس کو اپنے لہو سے
مسلماں کو ہے ننگ وہ پادشاہی

***

سلطانیٔ جمہور

۲۱ اپریل ۱۹۷۲ء کا دن تاریخ پاکستان کا ایک یادگار دن ہوگا، اس دن آمریت کی ظلمت کی تیرہ سالہ رات کے پہلو سے اقتدار جمہور کی کرن نمودار ہوئی ہے، ہم اسے خوش آمدید کہتے ہیں،

یہ لمحہ عہد نو کا ایک لمحہ ہے، ہم عہد کرتے ہیں کہ اپنی تمام صلاحیتیں ملک پاکستان اور امت مسلمہ کی بھلائی اور بہتری کے لیئے صرف کر دیں گے، دعا ہے اللہ ہمیں استقامت عطا فرمائے،

آمین

• ذکی حسین کے قلم سے •

نام نہاد بنگلہ دیش کے وزیر اعظم شیخ مجیب الرحمٰن نے اخبار الشہاب کو انٹرویو دیتے ہوئے عرب ممالک کے موقف پر سخت نکتہ چینی کی اور کہا کہ "عرب ممالک اسلامی اخوت کے اصولوں کی خلاف ورزی کر رہے ہیں۔ اور ان کا یہ موقف مشکوک ہے کہ وہ سامراجیت کے خلاف جنگ کرنے کا عزم رکھتے ہیں۔"

شیخ مجیب الرحمٰن کو عرب ممالک پر خصوصاً پاکستانی موقف کی کھلی ہوئی تائید کی ہے نکتہ چینی کرنے سے قبل یہ بات سوچنا چاہیئے تھی کہ وہ بھارتی پنجہ میں جکڑے ہوئے بنگلہ دیش کو کدھر لئے جا رہے ہیں۔ عرب ممالک کے قطع نظر خود ان کے بنگلہ دیش میں اقتصادی بدحالی اور انتظامی سراسیمگی نے بنگلہ دیش کو کس نازک موڑ پر پہنچا دیا ہے اس کا جائزہ شیخ صاحب خود اپنے ان بیانات کی روشنی میں لیں جن میں وہ بائیں بازو کی جماعتوں کا رونا رو چکے ہیں اور انہوں نے متوازی حکومت کے قیام کا بھی اعتراف کیا ہے۔ قانونی بحران اور نظم کے فقدان سے ان کے بہت سے حامیوں کو سرپا احتجاج بننے پر مجبور کر دیا ہے۔ بھارتی فوجیوں کی نمائشی واپسی اور دوبارہ دو ڈویژن فوج کی آمد اس بات کی غمازی کرتی ہے کہ امریکی اخبار نیو یارک ٹائمز کے اس اظہار خیال میں بڑی صداقت ہے کہ بھارتی فوج بنگلہ دیش سے واپس ہی نہیں گئی ہے۔ بلکہ میزو بغاوت کا ڈھونگ بنا کر دوبارہ فوج کی آمد کا جو ناٹک رچایا گیا ہے اس کی حقیقت یہ ہے کہ بھارتی فوج اپنی پہلی پوزیشن میں موجود ہے۔

بھارت سے ۲۵ سالہ معاہدہ کرنے کے بعد شیخ مجیب الرحمٰن کے مخالف عناصر بڑی تیزی کے ساتھ متحد ہو رہے ہیں۔ ماہ فروری اور مارچ میں ہونے والی جھڑپیں اس بات کا کھلا ہوا ثبوت ہیں کہ ان کے مخالفوں کی تعداد میں بڑی تیزی کے ساتھ اضافہ ہو رہا ہے۔ کیونکہ ابھی تک ان سے کئے گئے وعدوں کی تکمیل کی صحیح سمت کا تعین بھی نہیں ہو رہا ہے۔ بنگالی گوریلے۔ جو باقاعدہ طور پر منظم ہیں انہیں بھارتی فوج کی مداخلت اور جارحیت قطعی گوارا نہیں ہے۔ جنہوں نے فتح کے نشہ میں دھت ہو کر بہاریوں بلکہ بنگالیوں [illegible]

ہیں اس قدر بے روزگاری اور گرانی کے بارے میں وہ سوچ بھی نہیں سکتے تھے اور نہ انہیں اس بات کی توقع تھی کہ سقوط مشرقی پاکستان کے بعد مسائل حل ہونے کے بجائے اور زیادہ الجھ جائیں گے اور اس حد تک کہ ان پر عرصۂ حیات تنگ ہو جائے۔ اخبار ڈیلی ٹیلی گراف کی نمائندہ خاتون کیلر ہولنگ ورتھ کا یہ کہنا کہ "اب تک بھارتی فوج بہاریوں اور دیگر غیر بنگالیوں کی حفاظت کر رہی تھی ان کے چلے جانے کے بعد مکتی باہنی کو کھلی چھوٹ مل گئی ہے"۔ اس کی تردید اس بات سے ہو جاتی ہے کہ خود بھارتی فوج نے پاکستانی فوجیوں کے کیمپ پر دو بار فائرنگ کر کے جنیوا اور ہنڈ ونگ کے اصولوں کی دھجیاں اڑا کر رکھ دی ہیں تو ان سے یہ توقع کس طرح کی جا سکتی ہے کہ انہوں نے بہاریوں اور غیر بنگالیوں کی حفاظت کی تھی مکتی باہنی کے غنڈوں کو چھٹے دینے والے ہی بھارتی فوجی تھے جنہوں نے ظلم و تشدد کے مظاہروں سے محفوظ ہونے کے لئے مکتی باہنی کو کھلی چھوٹ دے رکھی تھی۔ چٹاگانگ میں کرفیو کا نفاذ اس امر کی دلالت کرتا ہے کہ وہاں کے حالات حکومت کے قابو سے باہر ہیں۔

شیخ مجیب الرحمٰن کا اندرا گاندھی کی موجودگی میں یہ کہنا کہ "سامراجی بنگلہ دیش کی آزادی کو ختم کرنا چاہتے ہیں۔ میں اس کی حفاظت کے لئے مزید ایک کروڑ افراد کٹوا سکتا ہوں"

اس کا واضح پس منظر یہ ہے کہ وہ مستحکم حکومت کے قیام سے مایوس ہو کر اب سیاسی دیوالیہ پن کے اس مرحلہ پر آ گئے ہیں جہاں وہ اپنی مرضی سے کچھ نہیں کر سکتے۔ بات دراصل یہ ہے کہ روس نے بھارت کو اپنے پنجہ میں لے رکھا ہے اور بھارت بنگلہ دیش کی گرفت کو ڈھیلا کرنے کے لئے آمادہ نہیں ہے حالانکہ اس گرفت کے خلاف بلند ہونے والی آواز بنگلہ دیش فوج کی صفوں میں بھی در آ چکی ہے۔ اور کرنل عثمانی کی گرفتاری اس بات کی دلیل ہے۔ شیخ مجیب الرحمٰن کی حکمت عملی جس کی باگ ڈور کا سرا دہلی میں ہے۔ اور وہ چھاپہ مار تحریک سے اس حد تک خائف ہیں کہ انہیں مکتی باہنی پر بھی اعتماد کی تکمیل کے لئے مجبور ہیں۔ اس طرح بنگلہ دیش کی آزادی برقرار رہنے کا کوئی سوال ہی نہیں پیدا ہوتا۔ نیوز ویک کی رپورٹ کی روشنی میں بنگلہ دیش بھوک، بیماری، بے روزگاری، بربادی اور بغاوت کی لپیٹ میں آ گیا ہے۔ مقامی انتظامیہ مسائل حل کرنے میں ناکام ہو چکی ہے پورے علاقہ کی معیشت تباہ ہونے سے عوام خلفشار اور انتشار کا شکار ہیں۔ ان حالات سے فائدہ اٹھانے کے لئے بنگالی بولنے والی روسی ٹیم نے اپنی نظریاتی سرگرمیاں تیز کر دی ہیں اور ان کی پروپیگنڈہ مشنری غذائی قلت اور پانی کی کمیابی سے فائدہ اٹھا کر انتظامیہ ڈھانچہ کو مزید مفلوج بنا رہی ہے۔ دہلی کے مبصرین نے بھی اس حقیقت کا اعتراف کیا ہے کہ بنگلہ دیش میں بھارت کے خلاف رجحانات تیزی کے ساتھ ابھر رہے ہیں۔ جن پر محاذ آرائی کے ذریعہ ہی قابو پایا جا سکتا ہے۔

شیخ مجیب الرحمٰن کی موجودہ بے بسی کی مثال اس سے زیادہ اور کیا واضح ہوگی کہ انہوں نے اسلامی وفد کو اپنے یہاں آنے کی اجازت نہیں دی۔ اس کے بعد بھی وہ عرب ممالک سے اچھے تعلقات کی توقع رکھتے ہیں۔ دراصل مسلم وزرائے خارجہ کی کانفرنس کے فیصلہ کو ٹھکرا کر انہوں نے اپنی بے بسی کی دستاویز پر ایک اور دستخط کر لئے ہیں۔ حالانکہ اس وفد کا مقصد یہ تھا کہ صدر بھٹو اور وزیر اعظم شیخ مجیب کے درمیان مذاکرات کی راہ ہموار کرے۔ اور کروڑ مسلمانوں کے اس دیس کو اسلامی برادری سے الگ تھلگ نہ رہنے دے۔ لیکن شیخ مجیب نے اسے گوارا نہیں کیا جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ان پر انتقامی جذبہ غالب ہے۔ اور وہ اس سلسلہ میں اس قدر آگے بڑھ گئے ہیں کہ جنگی قیدیوں پر مقدمہ چلانے کے موقف پر بری طرح اڑ گئے ہیں۔ یکم اپریل کو انہوں نے کھلنا میں جو تقریر کی ہے اس کا ایک ایک لفظ تنگ نظری کا آئینہ دار ہے۔ بنگلہ دیش میں اپنے ہی مخالفین کے قتل عام کا جو حکم دیا ہے اس سے ان کے ذہنی انتشار کا پتہ چلتا ہے اور ان کے نتیجہ میں عوامی لیگی رضاکاروں اور مکتی باہنیوں میں جو تصادم ہو رہے ہیں ان سے رہا سہا امن بھی برباد ہو جائے گا۔ اور حالات قابو میں نہیں رہیں گے۔ مغربی بنگال اور بنگلہ دیش میں چھاپہ مار دو [illegible] اور روز بروز ہیں [illegible] تحریک پھیل رہی ہے۔ شیخ مجیب الرحمٰن ہر اس کا شدید عمل ہے۔ اور وہ یہ دھمکی دینے پر مجبور ہوتے ہیں کہ اگر بنگلہ دیشیوں نے ان کی بات نہ مانی تو وہ مستعفی ہو کر ملک کو اس کی قسمت پر چھوڑ دیں گے۔

لندن کے اخبار آبزرور کی اطلاع کے مطابق شیخ مجیب کو اپنے سیاسی مخالفوں کے علاوہ جن کی قیادت محمد طوہا کر رہے ہیں سب سے زیادہ خطرہ اپنے عوام سے ہے جنہوں نے مدت سے ان کو اپنی آنکھوں کا محور بنا رکھا تھا۔ پھر بھی ان کی بڑی تعداد مسلح ہے جو کسی وقت مجیب کے خلاف ہتھیار اٹھا سکتے ہیں۔ تحریک البدر و الشمس کے رضاکار میزو قبائلیوں سے مل گئے ہیں اور محب وطن بنگالیوں کی جانیں بچا رہے ہیں لیکن بھارتی فوج دندنا رہی ہے۔

وہ بنگالی اور غیر بنگالی کا بھی امتیاز نہیں کرتی۔ نوجوان لڑکیوں کو برہنہ کر کے مخصوص بازاروں میں پہنچایا جاتا ہے۔ جہاں کھلی بولی لگتی ہے۔ اور احتجاج کرنے کی صورت میں انہیں گولی سے اڑا دیا جاتا ہے۔ اغوا اور عصمت دری کی وارداتوں کا شمار ہی ممکن نہیں ہے۔ عزت کی موت کی خاطر عورتوں نے خودکشی کا سلسلہ شروع کر دیا ہے۔ غرض کہ نام نہاد بنگلہ دیش میں آگ لگی ہے۔ اور انسانیت اس میں جل رہی ہے۔ شاید طوفان و سیلاب کا پانی بھی اس آگ پر قابو نہ پا سکے گا۔ اور شیخ صاحب نیرو کی طرح اپنی تماشائی بنے رہیں گے۔ چونکہ یہ بدترین حالات انہیں کے پیدا کردہ ہیں۔ اسی لئے ان کی زبان سے اسلامی اخوت کے اصولوں کی خلاف ورزی کا گلہ کسی طرح بھی زیب نہیں دیتا۔

فرینڈز آف پاکستان کے مقاصد

۱۔ اہل پاکستان کے درمیان رابطہ قائم کرنا
۲۔ پاکستان کے لیئے زر مبادلہ کا حصول،
۳۔ غیر ملکی پریس میں نظریۂ پاکستان کا دفاع کرنا اور قومی نقطۂ نظر کی وضاحت کرنا

اگر آپ ان اصولوں سے اتفاق کرتے ہیں تو صدائے پاکستان اپنی نظریات کا ترجمان ہے، اس کے مستقل خریدار بنیئے، چھ ماہ کا چندہ ۱۰ ڈالر رہے،

آرڈر فارم برائے "صدائے پاکستان" پوسٹ بکس ۳۲۳ سینٹینل وی، برانچ ۹

Name ______ نام
Address ______ پتہ
Telephone ______ ٹیلیفون

مجلس ادارت،
خواجہ عبدالرشید، عظمت فیروز، غلام محی الدین ملک،
سعید بخاری، لطیف ارائیں، عقیل میر (ناظم طباعت)

ڈرافٹ

صدائے پاکستان

آئین جواں مرداں حق گوئی و بیباکی
اللہ کے شیروں کو آتی نہیں روباہی
اقبالؒ

اقبال نمبر

ہدیہ ۱۰ سینٹ

شمارہ ۳ — ۲۱ اپریل ۱۹۷۲ء — جلد ۱

پیپلز پارٹی نے عبوری دستور کے مسودہ میں نیپ کی بعض ترمیمات قبول کر لیں

قومی اسمبلی نے مارشل لا جاری رکھنے کی منظوری دیدی تو ہم خیال پارٹیاں آئندہ لائحہ عمل تیار کریں گی: ولی خان

گورنروں کی تقرری کے سلسلہ میں تمام صوبوں میں یکساں طریقہ اختیار کیا جائے

قومی اسمبلی کے اجلاس کے موقع پر صدر کا بیان افسوسناک ہے: نیپ کے سربراہ کی پریس کانفرنس

راولپنڈی ۱۳ اپریل (پ پ) نیشنل عوامی پارٹی کے سربراہ خان عبدالولی خان نے کہا ہے کہ کل کا دن پاکستان کی تاریخ میں یادگار ہوگا کیونکہ ۲۴ سال میں پہلی بار ایک ایسی قومی اسمبلی کا اجلاس شروع ہوگا جو براہ راست انتخاب کے ذریعہ منتخب کی گئی ہے۔ انھوں نے کہا کہ نیپ اور جمعیت علماء اسلام کو انتہائی مسرت ہے کہ انھوں نے ملک کو جمہوریت کی راہ پر ڈالنے کی جو کوششیں کیں وہ بار آور ہوئی ہیں ولی خان نے آج شام اپنے ہوٹل میں ایک پریس کانفرنس سے خطاب کرتے ہوئے کہا کہ نیپ اور جمعیت کو مسرت ہے کہ وہ مارشل لا کو ایوان اسمبلی میں لے آنے میں کامیاب ہو گئیں۔ اور اب یہ فیصلہ دینا عوام کے نمائندوں کا کام ہے کہ وہ مارشل لا برقرار رکھنا چاہتے ہیں یا نہیں۔ ولی خان نے صدر کے اس بیان کا ذکر کیا جو کل انھوں نے پیپلز پارٹی کے ممبران قومی اسمبلی اور اخبار نویسوں کے سامنے دیا تھا۔ انھوں نے کہا میں کہہ کر قومی اسمبلی کا اجلاس شروع ہونے کے موقع پر صدر بھٹو کے بیان کا جواب دینا نہیں چاہتا تھا کیونکہ میں چاہتا ہوں کہ اسمبلی میں ہم آہنگی کی فضا قائم رہے۔

مقدمات ضرور چلایا جائیگا

ڈھاکہ ۱۳ اپریل (پ پ / اف پ) نام نہاد بنگلہ دیش کے وزیراعظم شیخ مجیب الرحمن نے کل دیناج پور میں ایک جلسہ عام سے خطاب کرتے ہوئے ایک مرتبہ پھر کہا ہے کہ پاکستانی قیدیوں پر جنگی جرائم کے الزام میں مقدمہ ضرور چلایا جائیگا صدر بھٹو کو مقدمہ چلائے بغیر انکی واپسی پر اصرار نہیں کرنا چاہیئے شیخ مجیب نے کہا جب تک میں زندہ ہوں ان قیدیوں کو مقدمہ چلائے بغیر نہیں چھوڑا جائیگا کل ڈھاکہ میں اقوام متحدہ کے ہائی کمشنر برائے پناہ گزین شہزادہ صدرالدین کے اعزاز میں دیئے گئے ایک عشائیہ میں تقریر کرتے ہوئے وزیر خارجہ عبدالصمد آزاد نے کہا کہ فوجی حکومت کے مظالم کی یاد ابھی تازہ ہے اور اب مغربی پاکستان میں موجود بنگالیوں کی جانیں بھی خطرہ میں پڑ گئی ہیں انہوں نے تبادلہ آبادی کے سوال کو موجودہ دور کے انسانی مسائل میں سب سے زیادہ تکلیف دہ ...

روس اور عراق میں دفاعی معاہدہ ہوگیا

بغداد ۱۰ اپریل (اے پ / رائٹر) عراق اور روس نے گزشتہ روز ۱۵ سال کے لئے دوستی اور تعاون کے ایک معاہدے پر دستخط کئے جس معاہدہ میں فریقین کی دفاعی صلاحیت کو بھی مستحکم کرنے کی بھی کوشش رکھی گئی ہے معاہدے پر روسی وزیر اعظم الیکسی کوسیجن اور عراق کے صدر احمد حسن البکر ...

آغا شاہی کی جگہ اخوند مستقل نمائندے ہونگے

اسلام آباد ۱۵ اپریل (اے پ پ) ترجمان وزارت خارجہ نے آج یہاں بتایا ہے کہ حکومت پاکستان نے مسٹر اقبال احمد اخوند کو جو اس سے پہلے یوگوسلاویہ میں پاکستان کے سفیر تھے، مسٹر آغا شاہی کی جگہ اقوام متحدہ نیویارک میں پاکستان کا سفیر اور مستقل نمائندہ مقرر کیا ہے۔

ڈھائی لاکھ ایکڑ زمین

ہاریوں میں تقسیم کرنے کا فیصلہ

کراچی ۱۰ اپریل (اسٹاف رپورٹر) سندھ لینڈ کمیشن کے ایک اجلاس میں مارشل لا ریگولیشن نمبر ۶۴ کے تحت حاصل ہونے والی ۲ لاکھ پچاس ہزار ایکڑ زمین ایسے کسانوں کو دینے کا فیصلہ کیا گیا جن کے پاس زمین نہیں ہے۔ اجلاس میں صوبہ بھر میں زرعی اصلاحات کے فوری نفاذ کے لئے اپیل اور نظر ثانی کی مدت ۱۰ دن سے گھٹا کر ۷ دن کرنے کا بھی فیصلہ کیا گیا۔

بنگلہ قومیت کا رجحان دم توڑ رہا ہے

شیخ مجیب بے دست و پا ہو کر رہ گئے ہیں

صحافیوں پر مظالم شروع ہو گئے

لندن ۱۰ اپریل (اے پ پ) برطانوی اخبار ٹائمز نے لکھا ہے کہ بنگلہ دیش ایک بار پھر تباہی کے کنارے پہنچ گیا ہے دہلی سے ٹائمز کے نامہ نگار پیٹر ہیزل ہرسٹ نے اپنی رپورٹ میں لکھا ہے کہ بنگلہ دیش کی آزادی کے موقع پر لوگوں میں جو خوشی اور مسرت کے جذبات پائے جاتے تھے وہ ابھی سے ختم ہو گئے ہیں اور ان کی جگہ بے اطمینانی کی لہر دوڑ گئی ہے جس نے بنگلہ قومیت کے مضبوط رجحان کو بھی توڑنا شروع کر دیا ہے خوراک کی شدید قلت ہے بھارت نے بنگلہ دیش کو لاکھوں ٹن غلہ دینے کا وعدہ کر رکھا ہے لیکن بنگالیوں کا کہنا ہے کہ آج تک اس سلسلے میں کوئی قدم نہیں اٹھایا گیا بندرگاہیں ناکارہ پڑی ہیں اور برسات شروع ہونے کے بعد آئندہ کئی ماہ تک بندرگاہوں کی صفائی کی توقع بھی ختم ہو جائے گی بنگلہ دیش میں افسر شاہی کا زبردست رسوخ حاصل ہے اخبارات پر پابندی ہے وہ کوئی نکتہ چینی نہیں کر سکتے شیخ مجیب الرحمن اب ایک ویسی ہی آمریت کے پروردہ نوکر شاہی کے علاوہ عوامی لیگ کے انتہا پسندوں کے سامنے بھی بے دست و پا ہیں بنگلہ دیش آبزرور سابق پاکستان آبزرور کے ایڈیٹر مسٹر عبدالسلام کو ہٹا کر برطرف کر دیا گیا ایک اور جریدہ ہفت روزہ ہالیڈے کے ایڈیٹر عنایت اللہ خان کا کہنا ہے کہ انہیں پاکستانی فوج کا ساتھی قرار دینے کی کوشش کی جا رہی ہے حالانکہ ان کے اخبار کو یحییٰ حکومت نے بند کر دیا تھا اور پاکستانی فوج نے انہیں گرفتار کرنے کی کوشش کی تھی۔ ہالیڈے کے ایڈیٹر نے مزید بتایا کہ انہیں زدوکوب کرنے کی دھمکی دی گئی لیکن میں نے مجیب کو پیغام بھیج دیا ہے کہ بنگلہ دیش میں اسلحہ کی کمی نہیں ہے میرے ساتھ زیادتی کا بدلہ لیا جائے گا۔

صدر بھٹو مجیب سے ملاقات کے خواہاں ہیں

بھارت کو جنیوا کنونشن کی توضیح میں اختلاف ہے

سوئیزرلینڈ کے ایلچی کا انکشاف

برلن ۱۰ اپریل (اے پ پ / رائٹر) بھارت اور پاکستان کے لئے سوئیزرلینڈ کے خصوصی ایلچی ہیر ہیکلر نے کہا ہے کہ صدر بھٹو شیخ مجیب الرحمن سے ملاقات کر کے باہمی اختلافات کو دور کرنا چاہتے ہیں ہیر ہیکلر نے جو کل ہی بھارت اور پاکستان کے دو ہفتے کے دورے کے بعد واپس پہنچے ہیں پریس کانفرنس میں بتایا کہ صدر بھٹو کا کہنا ہے کہ میں نے شیخ مجیب الرحمن کو رہا کر کے فراخدلی کا مظاہرہ کیا ہے اور اب بنگلہ دیش کے رہنماؤں کی طرف سے بھی اسی جذبہ اور طرز عمل کا منتظر ہوں۔ بھارت نے انہیں ذاتی طور پر جنگی قیدیوں کے کیمپ میں جانے کی اجازت نہیں دی تاکہ ذاتی طور پر قیدیوں سے انکے حالات معلوم کر سکیں چنانچہ انہوں نے بتایا کہ مجھے جنیوا کی بین الاقوامی ریڈ کراس کمیٹی کے نمائندوں کی فراہم کردہ اطلاعات پر انحصار کرنا پڑا سوئس ایلچی نے کہا کہ میرے جنیوا کنونشن کی دفعات کی تشریح کے سلسلے میں سوئیزرلینڈ اور بھارت کے درمیان اختلاف ہے اس دفعہ کے تحت حقوق کا تحفظ دینے والے ملک کے نمائندوں کو جنگی قیدیوں کے کیمپوں کا دورہ کرنے کی اجازت ہونی چاہئے بھارت اس وضاحت کو تسلیم کرنے پر آمادہ نہیں ہے۔

ہم بدلہ لیں گے اور انشاء اللہ فتحیاب ہونگے

بھارت سے آنے والے زخمی سپاہیوں کے انٹرویو

ہمیں شہیدوں کا نہیں آدھا ملک جانے کا غم ہے

فوجی ملک کے وقار کی خاطر عمر بھر بھارت کی قید میں رہنے کو تیار ہیں

کراچی ۱۰ اپریل (ریڈیو رپورٹ) بھارت کی قید سے رہا ہونے والے پاکستانی فوجیوں نے اپنے بیانات میں ناقابل تسخیر عزم و ہمت کا اظہار کیا ہے ان سپاہیوں نے یہ عہد کیا ہے کہ ہم انشاءاللہ جیت جائیں گے۔ اور فتح ہماری ہوگی۔ آج ریڈیو پاکستان نے ان سپاہیوں کے انٹرویو نشر کیے حوالدار محمد رمضان نے کہا ہے کہ ہمیں مشرقی پاکستان کی جنگ میں شہید ہونے والوں کا غم نہیں ہے لیکن اپنے علاقے کے دشمن کے قبضے میں چلے جانے کا غم ضرور ہے ہم ہار نہیں سکتے تھے لیکن جو کچھ ہونا تھا ہوگیا آگے اللہ مالک ہے۔ حوالدار محمد خان نے کہا کہ ہم بھارت کی قید میں رہ کر بھی اپنے ملک کی بڑی فکر کرتے تھے کرانٹ مین حلو احمد نے کہا کہ ہم نے حوصلہ نہیں ہارا ہے ہم اپنے ملک کا بدلہ لیں گے سپاہی ... نے بڑے جوش سے انداز میں کہا کہ ہم انشاءاللہ ضرور جیتیں گے ہم انشاءاللہ ضرور جیتیں گے ہم نے ہمت نہیں ہاری ہے ہم اپنے ملک کے وقار کیلئے اپنی جان بھی قربان کر دیں گے ایف سی تاج محمد خان نے کہا کہ میرے زخمی ہونے کے باوجود ہتھیار ڈالنے پر تیار نہ تھا لیکن حکومت نے ہمیں ہتھیار ڈالنے کا حکم دیدیا ہم اب بھی لڑنے کیلئے تیار ہیں۔ ایک اور سپاہی نے کہا کہ ہم نے یہ کبھی محسوس نہیں کیا کہ ہم اکیلے ہیں وہ ہمارے دوسرے بھائی ہیں وہ پاکستان کیلئے اپنی جان و مال قربان کرنے کیلئے تیار ہیں۔ لیکن کسی کی غلامی کو قبول کرنے کیلئے تیار نہیں ہیں بحریہ کے محمد ... نے کہا کہ بھارت کی قید میں رہتے ہوئے ہمیں نے دوسرے سپاہیوں سے ملاقاتیں کیں ان تمام سپاہیوں نے کہا کہ ہم ساری عمر انڈیا میں رہنے کو تیار ہیں لیکن اپنے ملک کے وقار کو خراب نہیں ہونے دیں گے۔ سپاہی محمد عارف نے کہا کہ ہمارے ساتھیوں کا حوصلہ بہت بلند ہے ... اپنے ملک کی عزت پر آنچ نہیں آنے دیں گے۔ ایک اور سپاہی نے کہا کہ ہم آئندہ بھی دشمن سے لڑیں گے آخر میں سپاہی اللہ یار خان نے کہا کہ ہمارے حوصلے بہت بلند ہیں۔

"حکومت اگر اخراجات میں کمی سے کنٹرول نہ کر سکی تو ہم اپنے بنگلے کو ریسٹ ہاؤس بنا دیں گے"